

En esta foto el Presidente de COMA, el Sr. Gilberto Flores, charla con el Presidente de los Estados Unidos Americanos, el Sr. Gerald R. Ford, en Washington, D. C.

SE DISCUTEN PROBLEMAS DE CB

If you have a Citizen Band Radio and are looking for a Chicano in Lubbock all you have to do is dial to Channel 2. For some time now Channel 2 has been selected as the Chicano Channel although no channel can be claimed legally by any one group.

La Voz Chicana C-B Club was the club which originated the idea and since then has worked to establish the channel for the use of Chicanos. Danny Aleman, President of the club, expressed that at first it was very hard because there was much prejudice against Chicanos on the C-B. One of the members expressed that he remembers many a night when he was called derogatory names by people not wanting Chicanos on Channel 2. Aleman added, "We wanted Channel 2 and we had to fight for it, not only over the radio but sometime physically. We weren't really fighting over the channel but over the right to express ourselves however we wanted to, be it Spanish, Tex-mex, or English.

Now that Chicanos have control of the Channel another problem has developed. "We have too many Chicano C-Bers that aren't educated as to the rules and the channel is getting very overcrowded," stated Ramon Flores, Vice-President of La

Voz Chicana C-B Club. He added "FCC rules state that only the person that is talking can give a break (let someone else talk) to another person. What we find is that un-educated C-Bers are giving breaks to everyone and everyone is trying to talk at the same time." The result is a lot of noise on Channel 2 and no one is able to carry on a conversation.

During the last meeting of La Voz Chicana, the item of more discussion was the problem of "agitators". An agitator is a person who talks just to make people angry, calling people names or talking stupid. It was noted during the meeting that this was against the law and that anyone caught could be turned in to the police and fined. For this many members of the club are carrying tape recorders to record agitators. "This can serve as notice to these kids that the recording will be used against them," added one of the members. Aleman added that most of these persons are people who can't really carry on a decent conversation. Flores also said that the major problem was that many times our families listen to the C-B while riding in our cars and that when agitator start talking profanities it offends the family. "I'm sure that they wouldn't want anyone to talk the way they do in front of their family."

PEREZ RENUNCIA CANDIDATURA

Eddy Perez, candidato para Representante del Estado renuncio su candidatura este martes diciendo que era por razon de negocio. El Sr. Perez era candidato para el partido Raza Unida lo cual todavia tiene un candidato para el puesto de Comisionado del Condado, Trinidad Zepeda. El Presidente del Partido dijo que no era permitido reemplazar a un candidato solo que el candidato renunciara por razon de que no podia servir. Por esta razon no se iba nombrar otra persona para este puesto. Agregó el Sr. Chadis que sentia mucho que el Sr. Perez no habia podido seguido su candidatura siendo que bastantes persona habian mostrado interes en ayuda con su candidatura. El Sr. Perez dijo que le daba las gracias a las cantidades de personas que le habian ayudado pero que sus asunto de negocio le estaban tomando bastante tiempo y no pensaba que podia hacer una campana efectiva con el poquito tiempo que tenia. Agregó el Sr. Perez que el hiba trabajar para tratar de elegir a Trinidad Zepeda y le pedia a toda persona que le habia ayudado a el que ahora se unieran para la eleccion de Trinidad Zepeda.

Eddy Perez, candidate for State Representative announced this Tuesday that he will withdraw from the race because of business reasons. He had been a candidate for state representative under the Raza Unida Party ticket. Raza Unida is currently fielding one other candidate, Trinidad Zepeda for commissioner Pct. 3. Juan Chadis, Chairman of Lubbock County Raza Unida said that state law did not permit that another person be placed on the ticket unless the withdrawal was because the person could not serve. Mr. Chadis added that he wanted to express his thanks to Mr. Perez for running and that he was very sorry that because of his business commitments he was unable to continue his campaign. In an exclusive statement to La Voz, Eddy Perez expressed his thanks to everyone that had helped him in his campaign. He added that he would encourage his supporter to now work for the other Raza Unida candidate for county commissioner precinct 3, Trinidad Zepeda.

EXITO EN WASHINGTON

Los delegados de los Comerciantes Organizados Mexico-Americanos, Gilberto Flores, Presidente, Bidal Aguero, Vice-Presidente de TAMACC, Hector DeLeon, Director de COMA, se encuentran de nuevo en la ciudad de Lubbock, Texas, despues de un corto interesantisimo viaje a la Capital de los Estados Unidos, Washington, D.C.

Dicho viaje fue patrocinado por las oficinas de OMBE (Office of Minority Business Enterprise) y su Genroso Director el Sr. Alex Armendariz. El viaje, asi como eventos arreglados por las oficinas regionales de dicha organizacion Federal, regional, cuyas oficinas se encuentran en la ciudad de Dallas, Texas bajo el cargo del Sr. Henry Zuñiga. Ambos individuos siendo de los pocos que se encuentran en posiciones elevadas...pero mas que todo suelen ser de ese grupo raro que en realidad estan tratando de, y han repetidamente, como es debido, ayudar al proximo.

Como se puede imaginar, dichas personas fueron responsables por un viaje memoroso, instructivo y productivo para delegados de las diversas camaras de comercio que forman la asociacion estatal TAMAAC (Texas Association of Mexican-American Chambers of Commerce).

Bajo la direccion del Sr. Zuñiga, los representantes de TAMACC. Que representaron las siguientes ciudades: Austin, Dallas, Fort Worth, Galveston, Lubbock, Odessa, Plainview, San Antonio, Waco, y Weslaco, se unieron en Dallas de donde partieron en grupo rumbo a la Capital. El arribo de dichas personas y sus motivos marcaron una nueva etapa en el progreso de las camaras Mexico-Americanas y nuestra gente de origen Mexicano. Puesto que ya se han visto varios grupos chicanos en Washington jamas se ha visto un

CANDIDATO

It is in the air...the activities, the commotion which is usually generated by election time. On this respect, the little known, yet extremely active is the candidate for La Raza Unida Party, Mr. Trinidad Zepeda.

His campaign for County Commissioner, Pct 3, is building up enough energia and commotion/activities to match or even surpass some of the bigger names in city politics.

Some of the events planned for said party is raffles, public appearances, a series of confrontations and of course a barrage of critical in-depth analysis of issues: all of these aimed, naturally, at the betterment of the Chicanos.

grupo, en cuerpo solidido de Comerciantes y profesionales, unidos, y luego en la prodia Casa Blanca con el Presidente de la Republica.

Al cabo de un Rigoroso igual que productivo horario, que duro casi toda una semana; dia tras dia... el fruto fue la culminacion de dicho evento. Este fue la entrevista especialas siguientes personates de sumo rango nacional: El Senador John Tower (del Estado de Texas) El Congresista George Mahon (De Texas y la cd. de Lubbock) y finalmente el mismo Presidente Gerald R. Ford.

La visita del Congreso en accion fue el delite y privilegio de los representantes de los Comerciantes Organizados Mexico -Americanos quienes fueron los Huespedes, y escoltados por el congresista Mahon, Naturalmente, durante dicha rara visita tuvieron la oportunidad de ver y dar a conocer a una multitud de senadores, congresistas y cuadillos de esta nacion en accion.

La visita a la Casa Blanca fue, al igual impresionante ya que la de legacion de TAMACC fue tatada "con el te y las Hojas", llevada a una excursion especial (generalmente Reserva para Embajadores, reyes y real Majestades"). Fue tambien memorable la invitacion a atender la funcion evento en la cual el Sr. Presidente, firmo una de las reglas en referencia a un acto relacionado con el programa para los veteranos.

En fin, dicho viaje fue todo un exito, culminando este con una invitacion del Sr. Tower a acompanar al Presidente Ford en una pequena entrevista personal y una modesta cena en La Casa Blanca.

JUNTA DE AMAW

The monthly meeting of the Association of Mexican American Women was held Monday evening at Southwestern Public Service in the Reddy Room. On the agenda was the election of two chair persons to the Education Committee and Finance Committee. Elected to the finance committee was Josie Guzman and to Adelaida Montemayor was elected to the Education Committee. At the next monthly meeting there will be an election for another President Elect which was recently vacated by Vera Juarez. The membership also agreed to start proceedings to charter the Association. There were reports from the various committees and Eva Ramirez, president, urged all committee chairpersons to get their individual committees working.



En esta foto se encuentra la mayor porcion de los representantes de TAMACC, frente al capitolio, en la reciente visita a la ciudad de Washington, D.C.

COMO OBTENER ESTAMPILLAS

ESTAMPILLAS PARA COMIDA

INFORMES SOBRE LA ENTRADA MAXIMA DE DINERO Y LAS PORCIONES DE ESTAMPILLAS PARA COMIDA EMPEZANDO EL 1 DE JULIO DE 1976

¿QUE SON LAS ESTAMPILLAS PARA COMIDA?

Las estampillas para comida son cupones que se pueden usar como dinero para comprar comida y semillas en las tiendas que las aceptan. No se pueden usar para comprar tabaco, bebidas alcohólicas, ni cosas que no se pueden comer. Las estampillas siempre valen más de lo que se paga por ellas.

El Programa de Estampillas para Comida se administra por el Departamento de Bienestar Público del Estado de Tejas, pero el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos paga casi todos los gastos.

¿QUIEN PUEDE RECIBIR ESTAMPILLAS PARA COMIDA?

Cualquier casa con poca entrada. Aquí, la palabra "casa" quiere decir un grupo de personas que viven juntas, que compran y cocinan juntas sus comidas, y que comparten sus ingresos y gastos. Aunque la mayoría de las casas son de familias, otros grupos de personas que no son parientes unas de otras también pueden ser una casa, y también puede haber, en este sentido, más de una casa viviendo bajo un solo techo.

¿HAY GENTE QUE NO PUEDE RECIBIR ESTAMPILLAS PARA COMIDA?

Sí. No califican las casas que tienen recursos y/o ingresos que sobrepasan el límite fijado ni personas que viven y/o comen en casa de huéspedes o en instituciones. Tampoco califican los estudiantes que viven en otra casa que la de sus padres, pero que se nombren como dependientes en la declaración

de impuestos sobre el ingreso de una casa que tiene demasiados ingresos o recursos para recibir estampillas para comida.

¿CALIFICAN AUTOMATICAMENTE ALGUNAS FAMILIAS?

Sí. Las casas en las que todos reciben Asistencia a Familias con Niños Menores (AFDC) o Seguridad de Ingresos Suplemental (SSI) califican automáticamente.

¿CUENTA TODA LA ENTRADA?

No. Hay ciertas deducciones, como, por ejemplo, diez por ciento del sueldo (hasta \$30); los impuestos rebajados del cheque de pago; la suscripción que se pague a la unión; gastos médicos; cuidado de niños que se tiene que pagar para poder trabajar o ir a la escuela; sostenimiento obligatorio para niños; el costo de la enseñanza y otros gastos educacionales requeridos; y gastos de casa (renta o abono más utilidades y teléfono) que suman a más de 30 por ciento de lo que queda de la entrada después de rebajar las demás deducciones.

¿QUE TANTA ENTRADA SE PUEDE TENER Y TODAVIA CALIFICAR?

Depende del número de personas que hay en la casa. El gráfico que se incluye enseña, según las reglas actuales, el máximo ingreso mensual después de deducciones para casas de desde una hasta 12 personas. Las figuras del gráfico son revisadas cada julio y cada enero.

¿QUE SON RECURSOS Y CUANTOS SE PUEDEN TENER?

Los recursos son las cosas que le pertenecen y dinero en efectivo y en cuentas de cheques y ahorros. Algunos de los recursos no cuentan, como, por ejemplo, la casa, un automóvil (y un segundo automóvil si lo necesita para trabajar), cosas personales, bienes caseros, pólizas de seguridad de vida y fondos de pensión. Otros recursos serán contados según su valor actual menos lo que queda por pagar.

Puede una casa tener hasta \$1,500 en recursos sin dejar de calificar para estampillas para comida. Casas con dos o más personas pueden tener más — hasta \$3,000 — si cuando menos una de las personas tiene más de 60 años.

¿HAY OTROS REQUISITOS?

Sí. Puede ser que algunas personas de la casa (las que pueden trabajar pero que no tienen trabajo) tengan que registrarse para trabajo con la Comisión de Empleo del Estado de Tejas (TEC). No tienen que registrarse los estudiantes, las personas de menos de 18 años de edad, las de 65 años o más de edad, ni las personas que cuidan a un niño menor de 18 años de edad o que cuidan a un adulto que necesita su presencia en la casa.

¿CUANTAS ESTAMPILLAS SE RECIBEN?

La cantidad de estampillas que puede uno recibir cada mes (se llama "porción de cupones.") Se determina según el número de personas en la casa. Todas las casas de un mismo número de personas reciben porciones idénticas. El gráfico que se incluye enseña cuántas estampillas puede recibir una casa con dado número de personas.

Tomando en cuenta el precio de la comida se ajustan cada julio y cada enero las porciones de cupones y la entrada que se puede tener.

¿CUANTO CUESTAN LAS ESTAMPILLAS?

El precio depende de la entrada que tiene uno. Casas que tienen sólo \$30 o menos, después de los descuentos, reciben las estampillas gratis. Otras casas pueden pagar sólo unos cuantos dólares. El costo de las estampillas aumenta según aumente la entrada de la casa, pero las estampillas siempre valen más de lo que paga uno por ellas.

¿COMO HACE UNO APLICACION?

Primero se tiene que llenar una forma para aplicación y luego, estar presente para una entrevista. Se puede obtener la aplicación con llamar o visitar la oficina de Welfare o la de las estampillas para comida de su localidad. Dan la aplicación cuando uno la pide. Se puede devolver la aplicación completada por correo o en persona. Las horas de oficina son de 8:00 a.m. a 5:00 p.m., lunes a viernes.

Dentro de 30 días de recibir la aplicación, la oficina de estampillas para comida tiene la obligación de entrevistar al aplicante y decirle si califica. La entrevista puede ser el mismo día que se recibe la aplicación, o puede ser otro día. Para esta entrevista necesita tener comprobantes (talones de cheques de pago, cuentas, recibos), que muestran la entrada de dinero que tiene y los gastos, el libro de las cuentas de ahorros que tenga, y el balance más reciente comprobando el estado de la cuenta de cheques.

¿QUE SUCEDE SI LA OFICINA DE ESTAMPILLAS PARA COMIDA HACE UN ERROR Y LE NIEGA LAS ESTAMPILLAS?

Si el aplicante cree que califica y la oficina de estampillas para comida niega la aplicación, hace un error en sus cálculos, o toma más de 30 días para considerar la aplicación, el aplicante puede hablar con su trabajador o con el superior de ese trabajador, o puede pedir una audiencia. Se le dará la oportunidad de decir lo que hay de su parte, o de enseñar el error. Si el superior está de acuerdo y gana usted la audiencia, recibirá en recompensa todos los beneficios que perdió. La aplicación para una audiencia se puede obtener en cualquier oficina de estampillas para comida.

Este servicio del Departamento de Bienestar Público está a la disposición de todos sin distinción en cuanto a edad, sexo, raza, religión, color, origen nacional ni afiliación política. La persona que se cree víctima de alguna injusticia tiene derecho a presentar una queja o pedir una audiencia.

LEA Y SUSCRIBASE A LA VOZ DE TEXAS

Independencia Mexicana

MEXICO, (UPI) — El Presidente Luis Echeverría designó a seis altos funcionarios para asistir en su representación a las ceremonias conmemorativas de la Independencia de México en los Estados Unidos.

Ellos son: Mario Ramón Betera, Secretario de Hacienda y Crédito Público, a Los Angeles; Julio Hirschfeld Almada, Secretario de Turismo, a Nueva York; Julio Sanchez Vargas, Director General de la Sociedad Mexicana de Crédito Industrial, a Chicago; Pedro Ojeda Paullada, Procurador General de la República, a San Francisco; José Campillo Saiz, Secretario de Industria y Comercio, a San Antonio; Rubén González Sosa, Subsecretario de Relaciones Exteriores, a Houston.

GULF BATTERY & ELECTRIC

2024 Clovis Road Lubbock, Tex.

SERVICIO COMPLETA DE MECANICA Servicio de Gasolina Aceites de las mas conocidas marcas. Ademas Labado de carro, Engrasado, y cambio de aceites Cargamos Baterias, Tune-ups y over-hauls, Transmision Automaticas, Prop. Jesus Flores Pho. 744-4042

For Appointment Call 762-8159

LUIS OPTICAL CO.

205 North University Lubbock, Texas

Your Doctor Prescription Filled, Eye Glasses Adjusted and Repair Frames Sold, Sun Glasses for your Outdoor Comfort, Metal Frames Welded.

INSURANCE

RESIDENTIAL INDUSTRIAL

JUAN CORTEZ HOMEOWNERS BUSINESS - FIRE HOUSEHOLD MOBILE HOMES AUTO



1615 AVE M AVE M AT 17TH

763-7311

20 YEARS EXPERIENCE AT YOUR SERVICE

VALDEZ ROOFING & REPAIR

SATISFACTION GUARANTEED - NO JOB TO BIG OR TO SMALL

PHILIPS VALDEZ 2402 AVE K LUBBOCK, TEXAS '83-7688

LONGHORN MEAT MARKET

1706 34TH ST. LUBBOCK 747-2329 JUNIOR, ADON AND HIRAM LOPEZ

CLUB STK. lb. 99¢
SIRLOIN STK. Lb. 99¢
T. BONE STK. Lb. 99¢
GRND. CHUCK lb. 66¢
MUNUDO 4 Lbs. 1.00
BEEF HEADS 3.89
HOG HEADS Lb. 55¢

Half Beef 68¢ lb.

CUT & FREE DELIVERY

We Finance with Approve Credit WRAP

Anuncia a la clientela en general y a la comunidad de Arnett Benson que acabamos de recibir Discos LP religiosos y 8 Tracks Tapes de Paulino Bernal y otros más. Visitenos para que se deleite con esta Musica Sacra.

Tenemos yerbas medicinales a 25¢ el paquete. Articulos Religiosos, Inciensos, Veladoras, Cuerdas de Guitarra, y Bajo Sexto y otros articulos. llameme al Telefono 747-8565 o Venga visitenos en

CASA TAXCO

113 N. University Tel. 747-8565

SAVE! Bargain Center

Every Day Is Bargain Day

- ROOM AIR CONDITIONERS
- WASHERS
- DRYERS
- BUILT-INS
- ELECTRIC RANGES
- DISHWASHERS
- REFRIGERATORS
- COMPACTORS

SOME DAMAGED • SOME SLIGHTLY USED • SOME DISCONTINUED

\$5.00 DELIVERY CHARGE

Bargain Center

Across From Fields and Company 1620 4th St.

Se necesitan Líderes de Niñas Escuchas

Miles de hombres y mujeres han alegrado su vida y las de otras personas haciéndose Líderes de Niñas Escuchas. También se necesitan Líderes Auxiliares y Ayudantes. Para recibir información, sin compromiso alguno sobre la manera de hacerse Líder de Niñas Escuchas, basta con que envíe el cupón al pie. Si desea recibir información más rápidamente, llame por teléfono al Girl Scout Council de su localidad.

Sin compromiso alguno de mi parte, sírvame enviarme información gratis sobre la manera de hacerse Líder, Líder Auxiliar o Ayudante de las Niñas Escuchas.

Nombre _____
Dirección _____
Ciudad _____
Estado _____ Zip _____
Teléfono _____

Si el número de personas en la casa es	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Y la entrada mensual de la casa después de deducciones no llega a ser más de	\$245	\$322	\$433	\$553	\$660	\$787	\$873	\$993	\$1,120	\$1,247	\$1,374	\$1,501
la porción de estampillas para comida que su casa puede recibir cada mes es	\$50	\$92	\$130	\$166	\$198	\$236	\$262	\$298	\$336	\$374	\$412	\$450

La porción de estampillas para comida que recibe depende del número de personas en su casa y de la entrada NETA de la casa. La entrada NETA es lo que le queda después de las siguientes deducciones:

- Gastos de educación
- Gastos de cuidado de día para los niños
- Impuestos sobre los ingresos
- Gastos de techo excesivos
- Seguro Social
- Subscripción de la Unión
- Sostenimiento para los niños por orden de la corte
- Gastos excepcionales, desastre, accidente
- Gastos médicos, que son más de \$10 por casa
- 10% de la entrada ganada, hasta un máximo de \$30 al mes

UNAS SUGERENCIAS PARA CUANDO COMPRA COMIDA

Recuerde que se puede ahorrar dinero cuando compra sus comestibles si se fija en lo siguiente:

- Compre la marca de la tienda en vez de la que está conocida (nutritivamente sale lo mismo).
- Compre cuando hay especiales.
- Lea las etiquetas de la mercancía para notar diferencias en cantidad y precio.
- Evite la comida que ya está preparada, como TV dinners, etc., (siempre le sale más cara).
- Planee sus menús y hágase de antemano una lista de compras. (Así no compra cosas que no necesita.)

Completa Reparación de casas y agregamos cuartos

M. V. HOME REPAIR

FRAMING & ROOFING

2808 DUKE ST. LUBBOCK, TEXAS PH 768-8728 768-8713

ALCORTE AUTOMOTIVE SERVICE

★ GENERAL REPAIR
★ TUNE-UPS
★ BRAKE JOBS
★ OVERHAULS
★ GENERATORS & STARTERS

COMPLETA REPARACION DE MOTORES, USAMOS PARTES DE MARCAS RECONOCIDAS. NUESTRO TRABAJO ES DE PRIMERA CALIDAD

902 AVE A LUBBOCK 747-7851

COMPLETE AUTO SERVICE CENTER

VIEWPOINT

con

BIDÁL AGÜERO

KTXT

domingo

5: P m

CH. 5



La Señorita Rosalinda Perez Vasquez celebrara su aniversario de 15 años este Sabado dia 9 del presente con una misa que se llevara acabo en la Iglesia San Jose de aqui en Lubbock. Rosalinda es hija del Sr. y Sra. Magda y Guillermo Valdez. Las damas de honor son Anita Soto, Amelia Soto, Anna Najera, Lucinda Garcia Jeanette Cruz, Francis Leal, Anna Vera, Dora Vega, Becky Narvaiz, Becky Rivera, Jodi Davis, Vicki Alderete, Francis Juarez, y Estella Zaragoza. Los padrinos son: Sr. y Sra. Juan Cruz, Sr. y Sra. John Aguirre, Sr. y Sra. Lupe Leal, Sr. y Sra. Frank Perez, Sr. y Sra. Frank Olvero, Sr. y Sra. Joe Ramirez, Sr. y Sra. Joe Ramirez, Sr. y Sra. Guillermo Valdes, Sr. y Sra. Genaro Martinez, Hermanos Saenz, Sr. y Sra. Martin Sanchez, Sr. y Sra. Joe Reyes, Sr. y Sra. Felipe Martinez, Sr. y Sra. Darrel Tipton, Sr. y Sra. Arturo Vasquez. La fiesta es ofresida por sus tios Sr. y Sra. Antonia y Arturo Vasquez.

México Por La TV De N. York

NUEVA YORK. (UPI)—Desde el domingo pasado, el Canal 41 de Televisión, de ésta ciudad, inició la transmisión en vivo de programas originados en la estación transmisora mexicana Televisa.

Los programas, serán compartidos por otras seis estaciones de televisión con gran audiencia en idioma castellano, incluyen un espacio noticioso a las 10:30 p.m. de lunes a viernes, fútbol, y boxead desde la arena de México,

los sábados y los domingos un programa "Omnibus" de siete horas de duración. Además de Nueva York, el acuerdo comprende a estaciones de Los Angeles, San Diego, San Francisco, Modesto y Fresno, en California, y la programación abre espacios comerciales para la venta en los mercados locales de cada estación.

La transmisión se hace por línea hasta la frontera y desde allí se envía a un satélite que hace la distribución.

OBTIENEN EL 20 POR CIENTO

Según la Cámara de Comercio Americana de México, el 72 por ciento de las utilidades de las empresas estadounidenses con filiales en México se reinvertieron y únicamente el 20 por ciento se pagó en forma de dividendos a los inversionistas extranjeros.

Afirmó que las utilidades de éstas empresas fué del 12.6 por ciento del patrimonio de los accionistas.

Creciente Oposición A La Intervención Policial En Las Redadas De Inmigración

Una creciente oposición a la forma en que son tratados los trabajadores indocumentados ha ido tomando fuerza en San Ana, una ciudad ubicada a 30 millas al sur de Los Angeles.

Una coalición de distintos grupos se ha desarrollado sobre este asunto, que incluye a sectores moderados de la comunidad.

El mes pasado se efectuó

una primera marcha de protesta que congregó a cientos de personas en esta ciudad considerada especialmente conservadora. El movimiento se inició como una protesta por la deportación masiva efectuada el 24 de Junio en la cual la policía local junto con agentes de Inmigración rodearon en una cuadra a 120 personas de origen mexicano, acusándolas de ingreso ilegal y deportándolas.

Debido a los reclamos que causó esta actitud, la policía señaló que ellos no participaron y que solamente se encontraban allí "para resguardar el orden".

Anteriormente, José Avila, activo defensor de los derechos de la comunidad, había solicitado una acción municipal por las terribles condiciones sanitarias que tenían los dueños de sitios en la cuadra donde fué efectuado el raid.

La policía fué el blanco de los ataques por cuanto, según los informes de prensa, tienen una nutrida historia de hostigamiento contra los latinos.

También han sido acusados de levantar sentimientos racistas, exagerando el número de extranjeros ilegales y al mismo tiempo culpándolos de crímenes y robos y de cuanto problema afecte a la ciudad.

Como respuesta a la presión de la comunidad chicana, la policía ha entregado ocho versiones diferentes en cuanto a su papel con respecto a los trabajadores indocumentados.

Las personas que participaron en la concentración le dieron una calurosa recepción a Bert Corona, veterano dirigente contra inmigración. Corona señaló que debería darse amnistía a todos los trabajadores indocumentados.

COMERCIANTES ORGANIZADOS MEXICO-AMERICANOS

myrnck bldg. suite 406
1215 avenue J
Lubbock, Texas 79401

700 MILLONES DE CATOLICOS EN EL MUNDO

Vaticano-La población Católica del mundo ya supera los 700 millones de almas, anuncio Radio Vaticano. Citando a la agencia noticiosa Misionera, la radio dijo que había unos 705 millones de católicos al 30 de Junio de 1974, sobre una población mundial de 3,874 millones.

La radio anadio enconces que había asimismo 500 millones de cristianos de otras denominaciones, 550 millones de musulmanes, 510 millones de hindues, 310 millones de confucionistas 280 millones de budistas, 75 millones de sintoistas, 50 millones de taoistas 15 millones de judíos y 878 millones de pertenientes a cultos de menor importancia numerica o sin religion alguna.

La radio anadio que a fines del 1974 la iglesia catolica disponia de 409,037 sacerdotes, por cada 37 sacerdotes por cada 100,000 habitantes en Europa y un minimo de un sacerdote por 100,000 habitantes en Asia.

EL ABOGADO CON MARTILLO



Gilberto Herrera, President of the Brown Berets met yesterday with a local lawyer and the result was a confrontation between the lawyer and himself. According to Mr. Herrera the lawyer attacked him with a hammer. Mr. Herrera has said that he will not press charges being that the lawyer doesn't seem to be sane and should see a doctor.

CATHOLICS TO PARTICIPATE IN CHARISMATIC MOVEMENT

DALLAS—An estimated 8,000 to 10,000 Catholics involved in the charismatic renewal are expected to participate in the movement's Southern Regional Conference to be held at Southern Methodist University next month.

The conference itself will begin Friday evening, October 15, but a pre-conference program for Catholic clergy will be held all day Friday at the School Sisters of Notre Dame Motherhouse and is expected to draw about 200 bishops, priests and deacons. Father Harold Cohen, S.J., archbishop's liaison to the charismatic movement in the Archdiocese of New Orleans will direct the Catholic clergy program.

Friday evening, the opening session will feature talks by two clergymen who have suffered persecution for their Christian beliefs.

Bishop Nicolas D'Antonio of Honduras has been threatened by right wing extremists for his work among the poor in his country, and two of his priests and one layman have been martyred. Pastor Richard Wurmbrandt was imprisoned in Rumania for 14 years by the communists for his activities as Lutheran pastor.

ROSIES TV

Vendemos y Reparamos TV. de color o Blanco y Negro Reparamos Radios y Tapes, Visitenos
207 N. University 763-6206 Lubbock

NINE JAY'S STUDIO

FOTOS PARA TODA OCACION
BODAS - BAUTIZOS QUINCEANERAS
400 South 5th 828-5619
Slaton, Texas
JESSE C. FLORES PROPIETARIO

GILBERT'S AUTO SUPPLY

QUALITY PARTS AT DISCOUNT PRICES
Gilbert's AUTO SUPPLY
OPEN MON - FRI 8-9
SAT 8-6 SUN 10-4
747-4676
STARTERS - CARBURETORS
BEARINGS - MUFFLERS - FUEL
PUMPS - SHOCK ABSORBERS -
GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT
BELTS - AUTO RACING & SPORTS CAR EQUIP. 708 4th
GILBERT FLORES - Proprietor

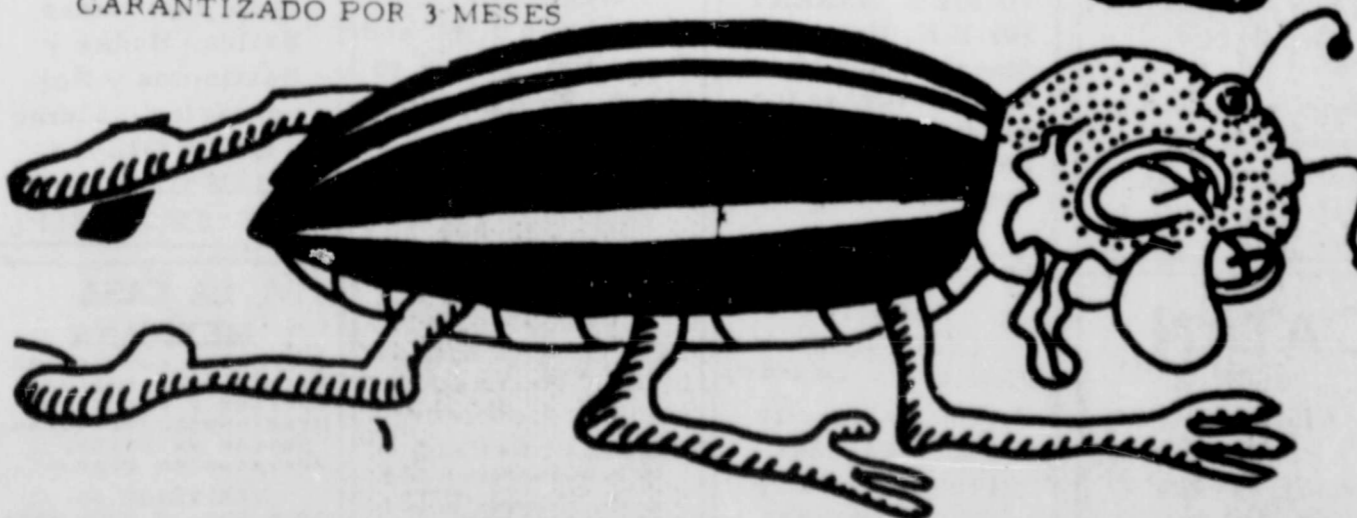
AMIGO!



Pest Control
Ya Llego
Llame Hoy!!

763-3841

ESPECIAL DE APERTURA
SOLAMENTE \$3 POR
CUARTO - ESCUSADOS GRATIS
GARANTIZADO POR 3 MESES



99.5 KWGO stereoc fm

"LA ESTACIÓN CON MUCHO CORAZÓN"



cuando cae el sol....
KWGO sigue trabajando

KWGO la estacion de la comunidad les urge a todo publico que se registre para votar y felicita a todos grupos que estan trabando para esa meta.

"Jesus is the Lighthouse"

(806) 744-4233

The Lighthouse Bookstore

UNA LIBRERIA CRISTIANA

Acabamos de recibir Biblias Letra grande Grande Biblia de Familia, Biblias Scofield Por solo \$13.95. y Muchas mas. Discos y 8 Tracks, Nueva, Maria Elena, Generacion de Jesus, Paz en el Valle, Boenie Rodriguez. Ademas contamos con: Folletos, Corazon del Hombre, y otros, Testamentos en Español e Ingles, Himnarios, Libros Religiosos, Comentarios del Nuevo y Antiguo Testamento. Mapas Biblicos, Diccionarios en Español y Ingles.

Horas: 9:30 - 5:00 Mon-Friday
Saturday 10:00 - 5:00 P.M.

Prop. Bennie Rodriguez y Familia Urrea
1308 Broadway St. Inviarnos por C. O. D.
Downtown Lubbock, Texas

la ayuda social más oportuna

The red cross on a field of white is a signal around the world that help is on the way. The symbol, which represents Red Cross societies in more than 100 countries, means more now than its beginning in the 1860's.

Today, the American Red Cross not only assists disaster victims but also provides safety and first aid training, home nursing, mother-baby care, and assistance to military families. These activities are only a few of its free services.

Of special attention to business people is the first aid training offered by Red Cross to qualify personnel filling the requirements for OSHA. The Occupational Safety and Health Administration requires a certain percentage of employees in certain industries to be first aid trained. Volunteers classes are held by and at the Red Cross to train people to meet OSHA requirements.

along with others, such as basic first aid, water and boating safety, and home nursing.

The Lubbock chapter of the American Red Cross is one of the 31 agencies supported by the United Way.

Year, and 2,219 were presented in aquatic skills, from beginner to instructor.

Service to military families includes reports to the military on family emergencies or other urgent matters; clearing up mail and message problems; military and veteran benefit information; financial assistance; help with personal and family problems and referral for aid the Red Cross cannot supply.

The Lubbock County Chapter of the Red Cross will receive \$107,860 from the United Way campaign goal of \$1,377,154 this year. The Red Cross also receives a grant from the Texas Department of Public Welfare to provide transportation for persons in the medical program.

While the two principal programs of the Red Cross remain service to military families and disaster victims, according to Joseph Herber, executive director, 2,224 certificates were given out in all phases of first aid training this year.

In the areas of first aid and health care, the Red Cross offers classes in specialized areas such as "First Aid for Foreign Body Obstruction of the Airway" and "Cardiopulmonary Resuscitation"

The Lubbock chapter this year has processed 2,941 military cases with an additional 1,006 services rendered to both the military and civilian sector—travelers aid and job corps—in the area of disaster welfare and inquiries, and case-work investigations.

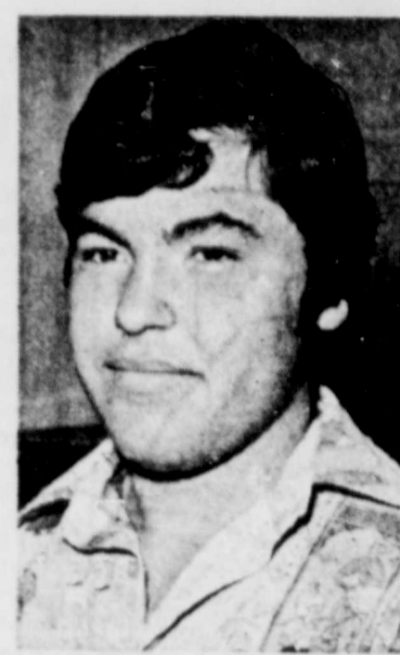
The Red Cross maintains a 24-hour vigilance to assist those in need of disaster strikes, the Red Cross provides food, shelter and clothing, and medical and nursing care for victims, while working closely with state, federal and local governments in areas of warning, rescue and evacuation, and the protection of life and property.

After the disaster, the Red Cross helps families get back on their feet.

This year, the Lubbock Red Cross also helped 103 Vietnamese families in their journey to and from Guam, Camp Pendleton, Calif., Fort Indiantown Gap, Pa., and Fort Chaffee, Ark., with interpretation, referral, settlement, food, clothing and transient travelers' courtesy at Lubbock Regional Air-



ISRAEL GARCIA



WALLY GARZA



SARA ESCOBEDO

Tres Chicanos fueron seleccionados como "Teenagers of the Month" de el mes de Septiembre.

Israel Garcia de 16 años fue seleccionado de la escuela Lubbock High. El al presente es estudiante de segundo año y es hijo del Sr. y Sra. Richard Garcia de la Calle Fordham numero 3109. Israel es miembro de la banda de Lubbock High y tambien miembro del Coro.

Wally Garza, hijo del Sr. y Sra. A. W. Garza fue seleccionado de la escuela Matthews. El vive en el 3007 por la calle Harvard y es estudiante del noveno grado. El es presidente del concilio de estudiantes y tambien es un miembro del equipo de football de Matthews.

Sra Escobedo, hija del Sr. y Sra. Leon Escobedo fue seleccionado de la escuela Thompson. Ella tambien es estudianta del noveno grado y es vice presidente de el cuerpo de estudiantes del noveno grado. Ella tambien es estudiante de honores y es muy activa en el grupo de jovenes de su iglesia.

AMBASSADOR CLUB

Manager-Owner Willie Acosta Phone 762-3651

MONDAY thru THURSDAY DISCO MUSIC (NO COVER CHARGE)

FRIDAY and SATURDAY LIVE ENTERTAINMENT (\$2.00 Cover Charge)

1204 BROADWAY BASEMENT PIONEER HOTEL

BROADWAY BATTERY & ELECTRIC

SERVING LUBBOCK 10 YRS

BATTERIES NEW - REBUILT

JAIME HERNANDEZ - Owner
AUTO ELECTRIC SERVICE
INTERSTATE BATTERIES
GENERATORS - ALTERNATORS
STARTERS - REGULATORS
147 CORNER BROADWAY & AVE A 1288 AV A

763-9653

COMERCANTES ORGANIZADOS MEXICO-AMERICANOS



NOTICIAS DE COMA

La proxima junta de COMA se llevara a cabo el dia 12 de Octubre, en el restaurante Pancho's situado en 125 N. University. No deje de asistir, puesto que habra un reporte especial del reciente viaje a la capital, Washington D.C., por los Srs. Gilberto Flores y Bidal Agüero.

COMA felicita a la Sta. Leticia Anaya, quien cumplio años este Miercoles pasado (6 de Octubre). Feliz Cumpleaños, Sta. Anaya!

COMA le da la bien venida a la Sta. Yvonne Covarrubio, nueva Secretaria de dichas oficinas.

COMA da a anunciar el nuevo local de las oficinas de SER y su director, Roberto Narvaiz, quienes se encuentran ahora en 1906 por la calle 4. Visítele!



CORRAL RESTAURANT

762-9526

COMIDAS AMERICANAS Y MEXICANAS

SR Y SRA GONZALO RAMIREZ-PROP

2631 CLOVIS ROAD LUBBOCK, TEXAS

ABIERTO TODOS LOS DIAS DESDE LAS 7 DE LA MAÑANA VISITENOS

TNM & O Coaches, Inc.

PHONE 765-8641 1213 13th St. LUBBOCK, TEXAS

TAKE YOUR NEXT TRIP BY BUS. Relax in Comfort and Leave the Driving To Us... It's So Much Safer Than Driving Your Car and You Can Save Money, Too.

ES TIEMPO PARA PROGRESO Y RESPONSABILIDAD

VOTE NOV. 2

ZEPEDA

COUNTY COMMISSIONER PRECINCT 3

PAID Political Advertisement - Trinidad Zepeda Campaign Fund - Trinidad Zepeda, Treasurer

EMPLOYMENT

For information regarding employment at Texas Tech University Call 742-1111

Para informacion de trabajo en la Universidad Texas Tech, Llame al Telefono 742-1111.

AN EQUAL OPPORTUNITY AFFIRMATIVE ACTION EMPLOYER

UNIVERSITY STANDARD SERVICE STATION 1st Place & University neptal. Sr. De Leon	JIM'S DRIVE IN 2601 Clovis Road 11:30 to 1:30 JUMBO BURGER AND COKE 70¢ With This Ad.	PINTO BEANS Close out Sale of 1975 Crop 16¢ per pound 50 & 100 # Sacks PERRY'S PRECIOUS PINTOS CALL 797-8196 after 6 p.m.	VARSITY FORMAL WEAR Tuxedo Rentals Special Wedding & Students Discounts 1107 University Pho. 744-8421
WATCH REPAIR Used Electrical Appliances Reparamos artefactos electricos Planchas, Tostadores, MAC'S WATCH REPAIR 2821 Ave G Lubbock, Tex	FLORES GULF BATTERY AND ELECTRIC Complete Auto Repair Overhaul, Tune-ups & Transmission Service WE FIX FLATS AND CHARGE BATTERIES 2024 Clovis Rd. & U 744-9185 Lubbock	For Job Information With City of Lubbock CALL 762-2444 An Equal Opportunity Employer	Limpieza y Reparacion de Rayadores de carro, troca y de todo tamaño. venga a BEEVERS RADIATOR SHOP 2602 Ave. H 744 0803
RED FISHING WORMS Hanging Baskets House Plants, & Fishing Worms 2719 Cornell St.	VICKIE'S BAKERY 309-B N. University American and Mex. Pastries-Cakes for wedding and birthday Pasteles para Quinceañeras-Visitenos.	NOW OPEN SATURDAY 10a.m. to 6 p.m. and Tues-Fri. 10a.m. to 1 p.m. New Summer Merchandise ST. PAUL'S THRIFT HOUSE 16th and Ave X	MUSICA Para sus fiestas Bailes, Bodas y Bautismos y Aniversarios -- Llame a OLGA OLIVIA Y LOS CAMINAN TES 832-4289!!
CATAN JOHN'S FISH MARKET 1819 Parkway Drive Lubbock, Texas 79403 Ph. 7449005	VARSIY CLEANERS Cleaners & Laundry 1109 University Pho. 744-3841 1109 University Pho. 744-3841 Lubbock, Texas	HIGH PLAINS FURNITURE 1533 E. 19th & Quirt Invites you to come see & or Call him Buying or Selling, WE Buy Most Anything!!! Fur-y Stuffs, Baby Items, Mattresses, Bicycles, Refrigerators, Wringers Washers, Air-Conditioners. 763-6292 763-3655	LA CASA MEXICANA Grandioso surtido en Yerbas ardicinales, aceites y perfumes. Oraciones y reliquias, Santos de bulto, revistas en Espanol. VISITENOS en 1206 Ave. F 762-9021 Apita Berlanga Prop.

LA VOZ DE TEXAS P.O. BOX 5913 LUBBOCK, TEX 79417

SUSCRIBASE HOY MISMO!

NAME _____ ADDRESS _____ CITY _____ STATE _____ ZIP _____ TELEPHONE _____